

Důležité bezpečnostní pokyny:

Dôležité bezpečnostné pokyny/Important Safety Instruction/Wichtige Sicherheitshinweise/Важная инструкция по технике безопасности
Instrucțiuni importante de siguranță/Важна інструкція за безпеку/Važne sigurnosne upute/Pomembno varnostno navodilo

CZ

1. Před instalací jednotky si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku a pokyny.
2. Používejte stejnou baterii AA (6 ks) známé značky. Staré a nové baterie nelze kombinovat. Používejte-li padělký nebo baterie nízké kvality, může to poškodit životnost jednotky.
3. Před instalací jednotky zkontrolujte, zda je zeď rovná nebo ne, a očistěte povrch stěny.
4. Vzdálenost (více než 25 cm) bude vyžadována od spodní části jednotky ke stolu nebo jiným objektům.
5. Instrukce k instalaci bude dána uživateli nebo správcí kvalifikovanou osobou.
6. Reflexní předměty nesmějí být umístěny do snímací vzdálenosti pod jednotkou.
7. Nezakrývejte na stole reflexní předměty (jako je zrcadlo nebo nerezová ocel) proti spodní části jednotky, aby nedošlo k nesprávnému umístění.
8. Pouze pro vnitřní použití.

SK

1. Pred inštaláciou jednotky si pozorne prečítajte používateľskú príručku a pokyny.
2. Používajte rovnakú batériu AA (6 ks) známej značky. Staré a nové batérie nie je možné miešať. Ak sa použijú falšné alebo nekvalitné batérie, môže to poškodiť životnosť jednotky.
3. Pred inštaláciou jednotky skontrolujte, či je stena rovná alebo nie a vyčistite povrch steny.
4. Vzdialenie (viac ako 25 cm) bude potrebné od spodnej časti jednotky po stoly alebo iné predmety.
5. Pokyny na inštaláciu poskytnie používateľ alebo správca kvalifikovanou osobou.
6. Reflexné predmety sa nesmú umiestňovať do snímačej vzdialenosti pod jednotku.
7. Nezakrývajte na stole reflexné predmety (napríklad zrkadlo alebo nehrdzavejúcu oceľ) proti spodnej časti jednotky, aby nedošlo k nesprávnemu umiestneniu.
8. Vnútorňé použitie.

UK

1. Please read user manual and instructions very carefully before installing the unit.
2. Please using the same AA battery (6 pcs) of well-known brand. Old and new batteries can not be mixed. If counterfeit or low-grade batteries are used, it may do harm to the unit lifetime.
3. Please check the wall is flat or not and clean the surface of wall before installing the unit.
4. Distance (more than 25cm) will be needed from the bottom of unit to tables or other objects.
5. The instructions of installing will be given to the user or manager by qualified person.
6. Reflective objects must not be put in the sensing distance under the unit.
7. Please do not cover with reflective objects (such as mirror or stainless steel) on the table against the bottom of the unit, to avoid wrongly placed.
8. Indoor use only.

DE

1. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung und die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät installieren.
2. Bitte verwenden Sie dieselbe AA-Batterie (6 Stück) einer bekannten Marke. Alte und neue Batterien

- können nicht gemischt werden. Wenn gefälschte oder minderwertige Batterien verwendet werden, kann dies die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigen.
3. Bitte überprüfen Sie, ob die Wand flach ist oder nicht, und reinigen Sie die Oberfläche der Wand, bevor Sie das Gerät installieren.
 4. Der Abstand (mehr als 25 cm) von der Unterseite des Geräts zu Tischen oder anderen Objekten ist erforderlich.
 5. Die Installationsanweisungen werden dem Benutzer oder Manager von einer qualifizierten Person gegeben.
 6. Reflektierende Objekte dürfen nicht in den Erfassungsabstand unter dem Gerät gebracht werden.
 7. Bitte nicht mit reflektierenden Gegenständen (wie Spiegel oder Edelstahl) auf dem Tisch abdecken gegen die Unterseite des Geräts, um eine falsche Platzierung zu vermeiden.
 8. Nur zur Verwendung in Innenräumen.

RU

1. Пожалуйста, внимательно прочитайте руководство пользователя и инструкции перед установкой устройства.
2. Пожалуйста, используйте ту же батарею AA (6 шт.) Известного бренда. Старые и новые батареи нельзя смешивать. Использование поддельных или некачественных батарей может нанести вред сроку службы устройства.
3. Пожалуйста, убедитесь, что стена плоская или нет, и очистите поверхность стены перед установкой устройства.
4. Дистанция (более 25 см) потребуется от основания устройства до столов или других предметов.
5. Инструкции по установке будут переданы пользователю или менеджеру квалифицированным лицом.
6. Отражающие предметы не должны находиться на расстоянии чувствительности под устройством.
7. Пожалуйста, не накрывайте отражающими предметами (такими как зеркало или нержавеющей сталь) на столе к нижней части устройства, чтобы избежать неправильного размещения.
8. Только для внутреннего использования.

RO

1. Citiți cu atenție manualul de utilizare și instrucțiunile înainte de instalarea unității.
2. Vă rugăm să utilizați aceași baterie AA (6 buc) a unei mărci cunoscute. Bateriile vechi și noi nu pot fi amestecate. Dacă se folosesc baterii contrafăcute sau de grad scăzut, acesta poate dăuna vieții unității.
3. Verificați dacă perețele este plat sau nu și curățați suprafața peretelui înainte de instalarea unității.
4. Distanța (mai mare de 25 cm) va fi necesară din partea de jos a unității până la mese sau alte obiecte.
5. Instrucțiunile de instalare vor fi date utilizatorului sau managerului de către o persoană calificată.
6. Obiectele reflectante nu trebuie să fie amplasate în distanța de detecție de sub unitate.
7. Vă rugăm să nu acoperiți cu obiecte reflectorizante (precum oglinzi sau oțel inoxidabil) de pe masă pe partea inferioară a unității, pentru a evita poziționarea greșită.
8. Se utilizează doar în interior.

Specifikace:

Špecifikácie/Specifications/Specifikationen/Характеристики/Специфікації/Спецификации/Технічні податі/Specifikacije

Model/Model	1205	Napájení/Power	DC 9V (6x AA Batteries)
Obsah/Volume	700 ml	Snímací vzdálenost/Sensing Distance	5-15 cm
Rozměry/Dimension	100x110x220 mm	Dávka mydla/Liquid Supply	0,5 ml - 2,5 ml (5 step adjustment)
Hmotnost/Net Weight	1,1 kg	Teplota/Temperature	0-45 °C

BG

1. Моля, прочетете ръководството за употреба и инструкциите много внимателно, преди да инсталирате устройството.
2. Моля, използвайте същата батерия AA (6 бр.) На добре известна марка. Старите и новите батерии не могат да се смесват. Ако се използват фалшиви или нискокачествени батерии, това може да навреди на живота на устройството.
3. Моля, проверете дали стената е равна или не и почистете повърхността на стената, преди да инсталирате устройството.
4. Разстояние (повече от 25 см) ще е необходимо от дъното на устройството до маси или други обекти.
5. Указанията за инсталиране ще бъдат дадени на потребителя или мениджъра от квалифицирано лице.
6. Отражаващите предмети не трябва да се поставят на разстояние на сензора под уреда.
7. Моля, не покривайте със светлостразителни предмети (като огледало или неръждаема стомана) на масата срещу дъното на уреда, за да се избегне неправилно поставяне.
8. Индор само за използване.

HR

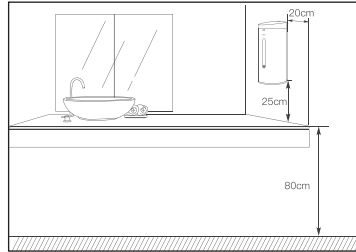
1. Prije instaliranja jedinice, pažljivo pročitajte korisnički priručnik i upute.
2. Molimo koristite istu AA bateriju (6 kom) poznate marke. Ne mogu se miješati stare i nove baterije. Ako se koriste krivotvorene ili nekvalitetne baterije, to može naštetiti vijeku trajanja uređaja.
3. Prije ugradnje jedinice provjerite je li iz ravan ili ne i očistite površinu zida.
4. Oddaljenost (više od 25 cm) bit će potrebna od dna jedinice do stolova ili drugih predmeta.
5. Upute za instaliranje dat će korisniku ili upravitelju stručna osoba.
6. Reflektivni predmeti ne smiju se postavljati u udaljenosti od uređaja ispod jedinice.
7. Nemojte prekrivati reflektirajuće predmete (poput ogledala ili nehrđajućeg čelika) na stolu prema dnu jedinice, kako bi se izbjeglo pogrešno postavljanje.
8. Indoor koristiti samo.

SI

1. Pred namestitvijo enote natančno preberite uporabniški priročnik in navodila.
2. Uporabite isto AA baterijo (6 kosov) znane blagovne znamke. Starih in novih baterij ni mogoče mešati. Če uporabljate ponarejene ali nizko kakovostne baterije, lahko to škodi življenjski dobi enote.
3. Preverite, ali je stena ravna ali ne, in očistite površino stene, preden namestite enoto.
4. Oddaljenost (več kot 25 cm) bo potrebna od dna enote do miz ali drugih predmetov.
5. Navodila za namestitev bo uporabniku ali upravitelju dala usposobljena oseba.
6. Odsevnih predmetov ne smete postavljati v zaznavno razdaljo pod enoto.
7. Ne pokrivajte odsevnih predmetov (na primer ogledala ali nerjavčega jekla) ob dnu enote, da se prepreči napako postavitev.
8. Indoor samo za uporabo.

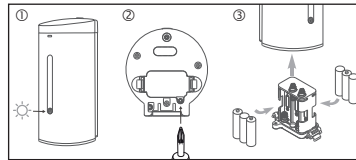
Instalace:

Instalácia/Installation/Installation/Монтаж/Instalare/Инсталация/Montaža/Namestitev



Instalace a výměna baterie:

Instalácia a výmena batérie/Battery Installing and Replacement
Ein- und Austausch der Batterie/Установка и замена батареей
Instalarea și înlocuirea bateriei/Инсталіране и подмяна на батерія/Уградња и zamjena baterije/Namestitev in zamenjava baterije



Uvedení do provozu:

Uvedenie do prevádzky/Commissioning/Inbetriebnahme/Вход в эксплуатацию/Punere in functiune/Пускане в експлоатация/Puštanje u rad/Zagon



CZ

- 1 - vložit baterie, otevřít horní víčko
- 2 - po dobu 2-3 sec. stiskout tlačítko
- 3 - jarně se rozsvítí červené led světlo, je dávkovač připravený k provozu

SK

- 1 - vložit batérie, otvorit horné viečko
- 2 - po dobu 2-3 sek. stisknúť tlačidlo
- 3 - akonáhle sa rozsvieti červené ľad svetlo, je dávkovač pripravený na prevádzku

DE

- 1 - Legen Sie die Batterien ein und öffnen Sie die obere Abdeckung
- 2 - für 2-3 sek. Drücken Sie den Knopf
- 3 - sobald die rote LED aufleuchtet, Der Spender ist betriebsbereit

UK

- 1 - insert the batteries, open the top cover
- 2 - for 2-3 sec. press the button
- 3 - as soon as the red LED light comes on, the dispenser is ready for operation

SI

- 1 - vstavite baterije, odprite zgornji pokrov
- 2 - za 2-3 sek. pritisni gumb
- 3 - takoj, ko se prižge rdeča lučka LED, razdelilnik je pripravljen za delovanje

RU

- 1 - вставляем батарейки, открываем верхнюю крышку
- 2 - на 2-3 сек. нажать на кнопку
- 3 - как только загорится красный светодиод, дозатор готов к работе

RO

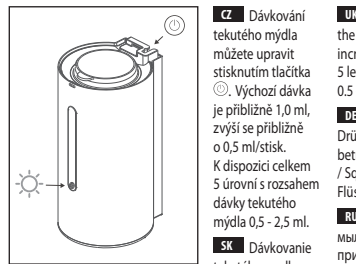
- 1 - introduceți bateriile, deschideți capacul superior
- 2 - timp de 2-3 sec. apăsa butonul
- 3 - imediat ce ledul roșu se aprinde, dozatorul este gata de funcționare

BG

- 1 - поставяте батериите, отворете горния капак
- 2 - за 2-3 сек. Натисни бутона
- 3 - веднага щом светне червената LED светлина, дозаторът е готов за работа

Úprava náplně:

Úprava náplne/Refill adjustment/Nachfüllung einstellen/Полнофити настрóйка/Reglare reumplere/Настрóйка за зареждане/Ponovno podešavanje/Ponovno nastavite



- 1 - vložit tekutého mydla, můžete upravit stisknutím tlačítka
- 2 - výchozí dávka je přibližně 1,0 ml, zvýší se přibližně o 0,5 ml/stisk.
- 3 - K dispozici celkem 5 úrovní s rozsahem dávky tekuté mydla 0,5 - 2,5 ml.

SK

- 1 - vložit tekutého mydla, môžete upravit stisknutím tlačítka
- 2 - výchozí dávka je približne 1,0 ml, zvýši sa približne o 0,5 ml/stlačenie.
- 3 - K dispozícii celkom 5 úrovní s rozsahom dávky tekutého mydla 0,5 - 2,5 ml.

CZ

- 1 - vložit tekutého mydla, můžete upravit stisknutím tlačítka
- 2 - výchozí dávka je přibližně 1,0 ml, zvýší se přibližně o 0,5 ml/stisk.
- 3 - K dispozici celkem 5 úrovní s rozsahem dávky tekuté mydla 0,5 - 2,5 ml.

SK

- 1 - vložit tekutého mydla, môžete upravit stisknutím tlačítka
- 2 - výchozí dávka je približne 1,0 ml, zvýši sa približne o 0,5 ml/stlačenie.
- 3 - K dispozícii celkom 5 úrovní s rozsahom dávky tekutého mydla 0,5 - 2,5 ml.

UK

- 1 - vložit tekutého mydla, môžete upravit stisknutím tlačítka
- 2 - výchozí dávka je približne 1,0 ml, zvýši sa približne o 0,5 ml/stlačenie.
- 3 - K dispozícii celkom 5 úrovní s rozsahom dávky tekutého mydla 0,5 - 2,5 ml.

DE

- 1 - vložit tekutého mydla, môžete upravit stisknutím tlačítka
- 2 - výchozí dávka je približne 1,0 ml, zvýši sa približne o 0,5 ml/stlačenie.
- 3 - K dispozícii celkom 5 úrovní s rozsahom dávky tekutého mydla 0,5 - 2,5 ml.

RU

- 1 - vložit tekutého mydla, můžete upravit stisknutím tlačítka
- 2 - výchozí dávka je približne 1,0 ml, zvýši sa približne o 0,5 ml/stlačenie.
- 3 - K dispozícii celkom 5 úrovní s rozsahom dávky tekutého mydla 0,5 - 2,5 ml.

RO

- 1 - vložit tekutého mydla, můžete upravit stisknutím tlačítka
- 2 - výchozí dávka je približne 1,0 ml, zvýši sa približne o 0,5 ml/stlačenie.
- 3 - K dispozícii celkom 5 úrovní s rozsahom dávky tekutého mydla 0,5 - 2,5 ml.

BG

- 1 - vložit tekutého mydla, můžete upravit stisknutím tlačítka
- 2 - výchozí dávka je približne 1,0 ml, zvýši sa približne o 0,5 ml/stlačenie.
- 3 - K dispozícii celkom 5 úrovní s rozsahom dávky tekutého mydla 0,5 - 2,5 ml.

UK

- 1 - vložit tekutého mydla, můžete upravit stisknutím tlačítka
- 2 - výchozí dávka je približne 1,0 ml, zvýši sa približne o 0,5 ml/stlačenie.
- 3 - K dispozícii celkom 5 úrovní s rozsahom dávky tekutého mydla 0,5 - 2,5 ml.

DE

- 1 - vložit tekutého mydla, můžete upravit stisknutím tlačítka
- 2 - výchozí dávka je približne 1,0 ml, zvýši sa približne o 0,5 ml/stlačenie.
- 3 - K dispozícii celkom 5 úrovní s rozsahom dávky tekutého mydla 0,5 - 2,5 ml.

RU

- 1 - vložit tekutého mydla, můžete upravit stisknutím tlačítka
- 2 - výchozí dávka je približne 1,0 ml, zvýši sa približne o 0,5 ml/stlačenie.
- 3 - K dispozícii celkom 5 úrovní s rozsahom dávky tekutého mydla 0,5 - 2,5 ml.

RO

- 1 - vložit tekutého mydla, můžete upravit stisknutím tlačítka
- 2 - výchozí dávka je približne 1,0 ml, zvýši sa približne o 0,5 ml/stlačenie.
- 3 - K dispozícii celkom 5 úrovní s rozsahom dávky tekutého mydla 0,5 - 2,5 ml.

BG

- 1 - vložit tekutého mydla, můžete upravit stisknutím tlačítka
- 2 - výchozí dávka je približne 1,0 ml, zvýši sa približne o 0,5 ml/stlačenie.
- 3 - K dispozícii celkom 5 úrovní s rozsahom dávky tekutého mydla 0,5 - 2,5 ml.

UK

- 1 - vložit tekutého mydla, můžete upravit stisknutím tlačítka
- 2 - výchozí dávka je približne 1,0 ml, zvýši sa približne o 0,5 ml/stlačenie.
- 3 - K dispozícii celkom 5 úrovní s rozsahom dávky tekutého mydla 0,5 - 2,5 ml.

DE

- 1 - vložit tekutého mydla, můžete upravit stisknutím tlačítka
- 2 - výchozí dávka je približne 1,0 ml, zvýši sa približne o 0,5 ml/stlačenie.
- 3 - K dispozícii celkom 5 úrovní s rozsahom dávky tekutého mydla 0,5 - 2,5 ml.

RU

- 1 - vložit tekutého mydla, můžete upravit stisknutím tlačítka
- 2 - výchozí dávka je približne 1,0 ml, zvýši sa približne o 0,5 ml/stlačenie.
- 3 - K dispozícii celkom 5 úrovní s rozsahom dávky tekutého mydla 0,5 - 2,5 ml.

RO

- 1 - vložit tekutého mydla, můžete upravit stisknutím tlačítka
- 2 - výchozí dávka je približne 1,0 ml, zvýši sa približne o 0,5 ml/stlačenie.
- 3 - K dispozícii celkom 5 úrovní s rozsahom dávky tekutého mydla 0,5 - 2,5 ml.

BG

- 1 - vložit tekutého mydla, můžete upravit stisknutím tlačítka
- 2 - výchozí dávka je približne 1,0 ml, zvýši sa približne o 0,5 ml/stlačenie.
- 3 - K dispozícii celkom 5 úrovní s rozsahom dávky tekutého mydla 0,5 - 2,5 ml.